



## REGULAMIN POBYTU ZWIERZĄT W IKAR PLAZA

Poniższy regulamin określa zasady akceptacji zwierząt domowych (psy i koty) w Centrum Zdrowia i Wypoczynku IKAR PLAZA.

### REZERWACJA

1. Jeśli planujesz pobyt ze swoim zwierzęciem, poinformuj nas o tym podczas dokonywania rezerwacji – wraz z podaniem gatunku i/lub rasy zwierzęcia. Pobyt zwierząt jest możliwy wyłącznie za uprzednią zgodą Centrum Zdrowia i Wypoczynku IKAR PLAZA, udzieloną w trakcie zamawiania usług. W przypadku braku wcześniejszego powiadomienia, IKAR PLAZA może odmówić przyjęcia zwierzęcia.
2. IKAR PLAZA ma prawo odmówić przyjęcia zwierząt chorych lub w trakcie rekonwalescencji.
3. Podczas dokonywania rezerwacji wymagane jest podanie rasy zwierzęcia. Centrum Zdrowia i Wypoczynku IKAR PLAZA zastrzega sobie tym samym prawo do odmowy przyjęcia zwierząt, których gatunki/rasy są powszechnie uznawane za groźne lub agresywne (Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 28 kwietnia 2003 r. w sprawie wykazu ras psów uznawanych za agresywne (Dz.U. 2003 nr 77 poz. 687)).
4. Pobyt ze zwierzęciem możliwy jest wyłącznie w wyznaczonych pokojach na parterze.
5. Pobyt zwierząt wiąże się z dodatkowymi opłatami. Aktualny wykaz opłat znajduje się w cenniku usług hotelowych.
6. Dla bezpieczeństwa wszystkich Gości hotelowych prosimy, aby każde zwierzę posiadało aktualną książeczkę zdrowia ze wszystkimi wymaganymi szczepieniami. Centrum Zdrowia i Wypoczynku IKAR PLAZA może poprosić o jej okazanie podczas meldunku.
7. Właściciele zwierząt zobowiązani są do podania numeru kontaktowego, pod którym są dostępni przez cały czas pobytu w hotelu.
8. Za niepoinformowanie recepcji hotelowej o posiadaniu zwierzęcia w pokoju, zostanie nałożona kara w wysokości 300 zł + opłata za każdą dobę pobytu.





### POBYT ZWIERZĘCIA

1. Zwierzęta mogą przebywać jedynie w wyznaczonych miejscach. Zabronione jest wprowadzanie zwierząt do restauracji, strefy zabaw dla dzieci oraz strefy spa & wellness (basen, baza zabiegowa, siłownia, gabinety kosmetyczne).
2. Na czas pozostawienia zwierzęcia w pokoju prosimy o pozostawienie zawieszki na klamce po zewnętrznej stronie drzwi. Poza pokojami zwierzęta muszą być wyprowadzane na smyczy i być pod opieką właściciela. W szczególnych przypadkach Centrum Zdrowia i Wypoczynku IKAR PLAZA zastrzega sobie prawo wprowadzenia nakazu założenia kagańca.
3. Właściciele zwierzęcia są odpowiedzialni za zastosowanie się do regulaminu hotelowego dotyczącego zachowania ciszy nocnej i niezakłócania spokoju innym gościom.

### SPRZĄTANIE

1. Ze względów bezpieczeństwa, sprzątanie pokoi, w których przebywają zwierzęta, odbywa się wyłącznie w obecności właściciela lub podczas nieobecności zwierzęcia w pokoju.
2. Niedopuszczalne jest wykorzystywanie hotelowych ręczników i bielizny pościelowej dla potrzeb zwierząt oraz przebywanie zwierząt na łóżkach i sofach. Właściciele psów są zobowiązani do sprzątania nieczystości pozostawionych przez psy na terenie Centrum Zdrowia i Wypoczynku IKAR PLAZA.

### ZNISZCZENIA

1. Jeśli pościel, materac, wykładzina lub inne elementy wyposażenia pokoju, w którym przebywa zwierzę, będą przez nie zabrudzone (sierść, błoto) lub uszkodzone, właściciel jest zobowiązany do pokrycia kosztów sprzątania lub wyrządzonych szkód w cenie określonej przez Dyрекcję Hotelu.
2. Właściciel zwierzęcia ponosi pełną odpowiedzialność za wszelkie szkody, w mieniu hotelowym i prywatnym innych osób, wyrządzone przez zwierzę.

### BEZPIECZEŃSTWO

1. W przypadku stwierdzenia, że pozostawione w pokoju zwierzę zakłóca pobyt innych gości, niszczy mienie hotelowe, Recepcja podejmie kontakt z właścicielem w celu rozwiązania problemu. Gdy kontakt będzie niemożliwy, IKAR PLAZA zastrzega sobie prawo wejścia personelu do pokoju gościa również z ewentualną pomocą odpowiednich służb i odstawienia zwierzęcia do najbliższego schroniska dla zwierząt.
2. W sprawach nieuregulowanych w niniejszym regulaminie obowiązują postanowienia Regulaminu Hotelu.
3. Dokonując rezerwacji właściciel oświadcza, że zapoznał się z regulaminem pobytu zwierząt w Centrum Zdrowia i Wypoczynku IKAR PLAZA i akceptuje jego postanowienia.





## VORSCHRIFTEN FÜR DIE UNTERBRINGUNG VON TIEREN IM IKAR PLAZA

Die folgenden Bestimmungen legen die Regeln für die Aufnahme von Haustieren (Hunden und Katzen) im IKAR PLAZA Gesundheits- und Freizeitzentrum fest.

### RESERVIERUNG

1. Wenn Sie mit einem Haustier anreisen möchten, teilen Sie uns dies bitte bei der Buchung mit und geben Sie die Tierart bzw. -rasse an. Haustiere sind nur mit vorheriger Zustimmung des IKAR PLAZA Gesundheits- und Freizeitzentrums gestattet. Diese Zustimmung ist bei der Buchung der Leistungen zu erteilen. Ohne vorherige Benachrichtigung kann Ihrem Haustier die Mitnahme verweigert werden.
2. IKAR PLAZA behält sich das Recht vor, die Aufnahme kranker oder genesender Tiere zu verweigern.
3. Bitte geben Sie bei der Reservierung die Rasse Ihres Tieres an. Das IKAR PLAZA Gesundheits- und Freizeitzentrum behält sich das Recht vor, Tieren den Zutritt zu verweigern, deren Arten/Rasse allgemein als gefährlich oder aggressiv gelten (Verordnung des Ministers für Innere Angelegenheiten und Verwaltung vom 28. April 2003 über die Liste der als aggressiv geltenden Hunderassen (Gesetzblatt von 2003, Nr. 77, Pos. 687)).
4. Haustiere sind nur in dafür vorgesehenen Räumen im Erdgeschoss erlaubt.
5. Haustiere sind gegen Aufpreis erlaubt. Die aktuelle Gebührenübersicht finden Sie in der Preisliste des Hotels.
6. Zum Schutz aller Hotelgäste bitten wir Sie, für jedes Haustier ein gültiges Gesundheitszeugnis mit allen erforderlichen Impfungen vorzulegen. Das IKAR PLAZA Gesundheits- und Freizeitzentrum kann Sie bitten, dieses beim Check-in vorzuzeigen.
7. Haustierbesitzer sind verpflichtet, eine Telefonnummer anzugeben, unter der sie während ihres gesamten Hotelaufenthalts erreichbar sind.
8. Wird die Hotelrezeption nicht darüber informiert, dass sich ein Haustier im Zimmer befindet, wird eine Geldstrafe von 300 PLN zuzüglich einer Gebühr für jeden Übernachtungstag fällig.



### TIERSTÄTTE

1. Haustiere sind nur in ausgewiesenen Bereichen erlaubt. Haustiere sind im Restaurant, im Kinderspielbereich sowie im Spa- und Wellnessbereich (Schwimmbad, Behandlungszentrum, Fitnessstudio, Schönheitssalons) nicht gestattet.
2. Wenn Sie Ihr Haustier im Zimmer lassen, befestigen Sie bitte die Hundemarke außen am Türgriff. Außerhalb der Zimmer müssen Haustiere an der Leine geführt und beaufsichtigt werden. In Ausnahmefällen behält sich das IKAR PLAZA Gesundheits- und Freizeitzentrum das Recht vor, einen Maulkorb vorzuschreiben.
3. Haustierbesitzer sind dafür verantwortlich, die Hotelordnung bezüglich der Ruhezeiten einzuhalten und andere Gäste nicht zu stören.

### REINIGUNG

1. Aus Sicherheitsgründen erfolgt die Reinigung von Zimmern, in denen Haustiere untergebracht sind, nur in Anwesenheit des Besitzers oder wenn sich das Haustier nicht im Zimmer befindet.
2. Haustiere dürfen weder Handtücher noch Bettwäsche benutzen und auch nicht auf Betten oder Sofas liegen. Hundehalter sind verpflichtet, die Hinterlassenschaften ihrer Hunde im IKAR PLAZA Gesundheits- und Freizeitzentrum zu entfernen.

### ZERSTÖRUNG

1. Sind Bettzeug, Matratze, Teppich oder andere Einrichtungsgegenstände in dem Zimmer, in dem sich das Tier aufhält, verschmutzt (Haare, Schlamm) oder durch das Tier beschädigt, ist der Besitzer verpflichtet, die Kosten für die Reinigung oder die Beseitigung der entstandenen Schäden zu einem von der Hotelleitung festgelegten Preis zu tragen.
2. Der Tierhalter haftet uneingeschränkt für alle Schäden, die das Tier am Hoteleigentum und am Privateigentum anderer Personen verursacht.

### SICHERHEIT

1. Sollte ein Haustier andere Gäste stören oder Hoteleigentum beschädigen, wird die Rezeption den Besitzer kontaktieren, um das Problem zu lösen. Ist eine Kontaktaufnahme nicht möglich, behält sich das IKAR PLAZA das Recht vor, Personal – gegebenenfalls mit Unterstützung von Tierschutzorganisationen – in das Zimmer des Gastes zu entsenden und das Tier in das nächstgelegene Tierheim zu bringen.
2. In Angelegenheiten, die in diesen Bestimmungen nicht geregelt sind, gelten die Bestimmungen der Hotelordnung.
3. Mit der Reservierung erklärt der Eigentümer, dass er die Bestimmungen für den Aufenthalt von Tieren im IKAR PLAZA Gesundheits- und Erholungszentrum gelesen hat und diese akzeptiert.



## REGULATIONS FOR STAYING ANIMALS AT IKAR PLAZA

**The following regulations define the rules for accepting pets (dogs and cats)  
at the IKAR PLAZA Health and Recreation Center.**

### RESERVATION

1. If you plan to stay with a pet, please let us know when booking, including the species and/or breed of the animal. Pets are only allowed with the prior consent of the IKAR PLAZA Health and Recreation Center, provided when booking services. Failure to provide prior notification may result in the pet being refused admission.
2. IKAR PLAZA has the right to refuse to accept sick or convalescing animals.
3. When making a reservation, please provide the animal's breed. IKAR PLAZA Health and Recreation Center reserves the right to refuse admission to animals whose species/breeds are generally considered dangerous or aggressive (Regulation of the Minister of Internal Affairs and Administration of 28 April 2003 on the list of dog breeds considered aggressive (Journal of Laws of 2003, No. 77, item 687)).
4. Pets are allowed only in designated rooms on the ground floor.
5. Pets are allowed in additional fees. The current list of fees can be found in the hotel's price list.
6. For the safety of all hotel guests, we ask that each pet have a current health certificate with all required vaccinations. The IKAR PLAZA Health and Recreation Center may ask you to show it upon check-in.
7. Pet owners are required to provide a contact number where they can be reached throughout their stay at the hotel.
8. Failure to inform the hotel reception about having a pet in the room will result in a fine of PLN 300 + fee for each day of stay.



### ANIMAL STAY

1. Pets are allowed only in designated areas. Pets are not permitted in the restaurant, children's play area, or spa & wellness area (swimming pool, treatment center, gym, beauty salons).
2. When leaving your pet in your room, please leave the tag on the outside of the door handle. Outside of the rooms, pets must be kept on a leash and under the owner's supervision. In special cases, the IKAR PLAZA Health and Recreation Center reserves the right to require a muzzle.
3. Pet owners are responsible for complying with hotel regulations regarding quiet hours and not disturbing other guests.

### CLEANING

1. For safety reasons, cleaning of rooms where pets are staying is only carried out in the presence of the owner or when the pet is not in the room.
2. Pets are not permitted to use hotel towels and bed linen, nor are they allowed to stay on beds or sofas. Dog owners are obligated to clean up any dog waste left behind by their dogs within the IKAR PLAZA Health and Recreation Center.

### DESTRUCTION

1. If the bedding, mattress, carpet or other furnishings in the room where the animal is staying are dirty (hair, mud) or damaged by the animal, the owner is obliged to cover the costs of cleaning or damage caused at a price specified by the Hotel Management.
2. The owner of the animal is fully liable for any damage to the hotel property and the private property of other people caused by the animal.

### SECURITY

1. If a pet is found to be disturbing other guests or damaging hotel property, the Reception Desk will contact the owner to resolve the issue. If contact is impossible, IKAR PLAZA reserves the right to have staff enter the guest's room, possibly with the assistance of appropriate services, and take the pet to the nearest animal shelter.
2. In matters not regulated by these regulations, the provisions of the Hotel Regulations shall apply.
3. By making a reservation, the owner declares that he or she has read the regulations for the stay of animals at the IKAR PLAZA Health and Recreation Center and accepts its provisions.



## PRAVIDLA PRO POBYT ZVÍŘAT V IKAR PLAZA

Následující předpisy definují pravidla pro přijímání domácích mazlíčků (psů a koček) v centru zdraví a rekreace IKAR PLAZA.

### REZERVACE

1. Pokud plánujete pobyt s domácím mazlíčkem, informujte nás prosím při rezervaci, včetně druhu a/nebo plemene zvířete. Domácí mazlíčci jsou povoleni pouze s předchozím souhlasem zdravotního a rekreačního centra IKAR PLAZA, který je poskytován při rezervaci služeb. Pokud domácího mazlíčka předem neupozorníte, může být vstup zamítnut.
2. IKAR PLAZA má právo odmítnout přijmout nemocná nebo rekonvalescenční zvířata.
3. Při rezervaci prosím uveďte plemeno zvířete. Zdravotní a rekreační centrum IKAR PLAZA si vyhrazuje právo odmítnout vstup zvířatům, jejichž druhy/plemena jsou obecně považována za nebezpečná nebo agresivní (nařízení ministra vnitra a správy ze dne 28. dubna 2003 o seznamu plemen psů považovaných za agresivní (Sbírka zákonů z roku 2003, č. 77, položka 687).
4. Domácí mazlíčci jsou povoleni pouze ve vyhrazených pokojích v přízemí.
5. Domácí mazlíčci jsou povoleni za příplatek. Aktuální seznam poplatků naleznete v ceníku hotelu.
6. Pro bezpečnost všech hotelových hostů žádáme, aby každý domácí mazlíček měl platný zdravotní certifikát se všemi požadovanými očkováními. Zdravotní a rekreační centrum IKAR PLAZA vás může požádat o jeho předložení při příjezdu.
7. Majitelé domácích mazlíčků jsou povinni poskytnout kontaktní číslo, na kterém je lze během pobytu v hotelu zastihnout.
8. Pokud nebudete informovat recepci hotelu o pobytu domácího mazlíčka na pokoji, bude vám účtována pokuta ve výši 300 PLN + poplatek za každý den pobytu.



### POBYT ZVÍŘAT

1. Domácí mazlíčci jsou povoleni pouze ve vyhrazených prostorách. Domácí mazlíčci nejsou povoleni v restauraci, dětském koutku ani v lázeňské a wellness zóně (bazén, léčebné centrum, posilovna, kosmetické salony).
2. Pokud necháváte svého domácího mazlíčka v pokoji, nechte prosím visáčku na vnější straně kliky dveří. Mimo pokoje musí být domácí mazlíčci na vodítku a pod dohledem majitele. Ve zvláštních případech si IKAR PLAZA Health and Recreation Center vyhrazuje právo požadovat náhubek.
3. Majitelé domácích mazlíčků jsou zodpovědní za dodržování hotelových předpisů týkajících se nočního klidu a za nerušení ostatních hostů.

### ČIŠTĚNÍ

1. Z bezpečnostních důvodů se úklid pokojů, kde se nacházejí domácí mazlíčci, provádí pouze za přítomnosti majitele nebo v době, kdy domácí mazlíček není v pokoji.
2. Domácí mazlíčci nesmí používat hotelové ručníky a ložní prádlo, ani se nesmí ubytovávat na postelích nebo pohovkách. Majitelé psů jsou povinni uklidit veškeré psí exkrementy, které po sobě jejich psi zanechali v areálu IKAR PLAZA Health and Recreation Center.

### ZNIČENÍ

1. Pokud je ložní prádlo, matrace, koberec nebo jiné zařízení v pokoji, kde se zvíře nachází, znečištěné (chlupy, bláto) nebo poškozené zvířetem, je majitel povinen uhradit náklady na úklid nebo způsobené škody v ceně stanovené vedením hotelu.
2. Majitel zvířete je plně odpovědný za jakékoli škody způsobené zvířetem na majetku hotelu a soukromém majetku jiných osob.

### ZABEZPEČENÍ

1. Pokud se zjistí, že domácí mazlíček ruší ostatní hosty nebo poškozuje hotelový majetek, recepce kontaktuje majitele, aby problém vyřešila. Pokud kontakt není možný, IKAR PLAZA si vyhrazuje právo nechat personál vstoupit do pokoje hosta, případně s pomocí příslušných služeb, a odvézt domácího mazlíčka do nejbližšího útulku pro zvířata.
2. V záležitostech neupravených těmito předpisy se použijí ustanovení Hotelového řádu.
3. Provedením rezervace majitel prohlašuje, že si přečetl pravidla pro pobyt zvířat v rekreačním a zdravotním centru IKAR PLAZA a souhlasí s jejich ustanoveními.